

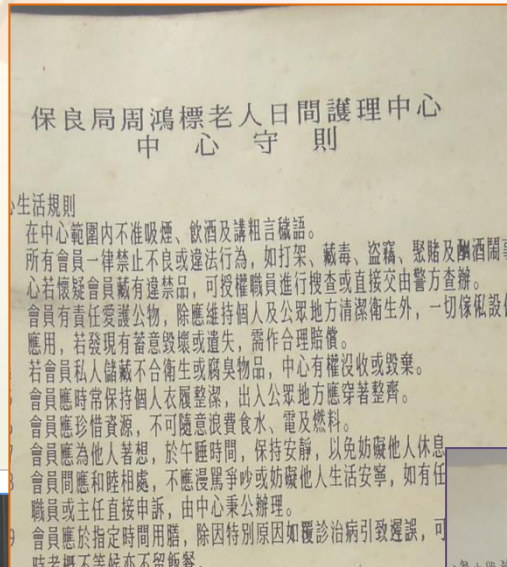


# 傳真集

2013年04月(第三十六期)

## 主任的話

最近執整辦公室，翻箱倒籠下把二十三年前的文件都找出來。發現有很多珍貴的文件，亦為同事帶來無限回憶。細看發黃的中心守則，感覺新守則比以前體貼，能以長者及護老者為先。而食物價格不斷上漲，花膠及人蔘等便只能於節日加餸時吃了！



馮嘉雯  
中心主任

手寫的餐單，每餐都很豐富呢！

星期	早餐	午餐	下午茶點	晚飯
(一)	午餐肉通粉	雙菇炒雞翼	滾湯	巨糖、蛋仔、炒粉、炒麵
(二)	皮日瘦肉粥	雪炒鮮魷	滑山杞子竹笙湯	薑仔粥、炒菜、蒸肉餅
(三)	時菜炒雞絲	菜遠肉片飯	滾湯	時果西米露、冬菜蒸魚腩
(四)	牛奶麥皮	貴妃雞	花膠燉翅	上湯、貴妃雞
(五)	菜花生蠔白粥	粟米飯	塊、鮮魷、瓜、碎、雞、干	蛋仔、炒粉、炒麵、炒肉片
(六)	上海粗炒	柱侯排骨	滾湯	杏仁糊、薑蔥蒸魚

\* 午及晚各另配一款不同菜式之時蔬。

二十三年前的「中心守則」，已發黃了。

保良局  
周鴻標老人日間護理中心  
新收費計算表 (由一九九〇年四月一日起)  
只取公費( P.A. )

三餐十膳房費+交通費	2. 每天早午晚三餐十膳房費
共 352.9	共 352.9
膳食費 共 49.5	膳食費 共 49.5
收銀 共 30.0	每天收銀 共 18.0
共 432.4	每月天收銀 共 402.4
十膳房費+交通費	4. 每天早午晚三餐十膳房費
共 242.9	共 242.9
共 49.5	膳食費 共 49.5
共 30.0	每天收銀 共 13.0
共 14.2	每月天收銀 共 29.2
共 322.4	

取任何援助者，便以有取公費(P.A.)者計算

手寫的收費表

主任的話	P1	活動相片	P10-16
愛感動天 完滿奇蹟	P2-3	長者生日	P17-18
將興趣融入生活	P4-6	活動傳真	P19
情書比賽	P7	意見反映	P20
同事的話	P8-9		





李玉娥婆婆三年前右腦中風，接受腦部手術後一直昏迷。直至病情穩定後，李婆婆對外界仍沒有反應及需使用鼻胃喉餵飼。儘管需要高度護理，李婆婆的丈夫及女兒仍決定接李婆婆回家合力照顧。同年長者接受本局改善家居服務，由本隊協助護理鼻

胃喉、進行被動運動、預防產生褥瘡等，與家人合作為長者提供全護理照料。

儘管李婆婆的女兒需要工作，丈夫年紀亦不輕，亦沒有聘請傭人，但他們仍每天不辭勞苦悉心照料李婆婆，包括：餵奶、換片、轉換體位、按摩身體、在身旁傾談等，兩夫妻鶼鶼情深、女兒孝心，對於預見為長期高度的護理挑戰，他們都一一接受。



否極泰來，經過對外界失去感知的兩年，李婆婆於上年年中開始逐漸清醒，不但能說話、自行講電話、更能自行進食，不需要再使用鼻胃喉，也不需他人餵食，一家人滿心喜悅！

李婆婆說「這兩年的感覺好似發了一場夢，不知道身邊發生甚麼事情。」。李婆婆樂觀開朗性格令她對這次改變一生的經歷沒有怨言，她珍惜一家人開心生活，並感激丈夫和女兒不離不棄照顧，亦衷心多謝保良局改善家居服務能讓她在家中生活。

撰文：陳藝慈 馮嘉雯



李婆婆及丈夫



居於社區的體弱長者，每天的生活就是留在家中，待我們的職員到戶為他們提供服務，偶而亦會參加活動或外出。由於活動能力所限，他們對社區的接觸較少，故我們會鼓勵長者發展興趣，為居家生活添一點姿彩。而長者亦十分樂意，跟我們分享他們的成果！

長者姓名：陳奕鵬

負責員工：登記護士陳藝慈



陳伯伯家裏有天井，他喜愛栽種。自

行搭建花棚，每天悉心栽種節瓜，收成後與鄰居分享。他最近更開始嘗試「水耕」種菜，每次職員到戶工作，陳伯伯都會分享栽種經驗。

長者姓名：羅松根

負責員工：註冊護士呂慧珊



羅伯伯退休後自己

在家學習上網，最

近，親戚送了一部電子琴給他，

於是他自費每星期到工聯會上

課。為使長者繼續可以學習，我

們將會替長者申請本局基金以

資助學費，令他的生活加添興

趣。

# 融 入 生 活



長者姓名:高官鳳 負責員工:社工周惠琮

高婆婆，現年 88 歲，患有腦退化症，與外傭人一起居住在唐樓。由於行動便，故未能外出，常在家中呆坐發悶，常說要「快些死」。透過探訪與婆婆談到往昔農耕生活，她非常懷念及充滿興趣，說是她一生中的最快樂的時光。因此，我們鼓勵她在家中栽種盆栽「怕羞草」，她能夠參與澆水之餘，亦可把玩一下植物，看著植物之

生長，讓她獲得鼓舞及重拾人生樂趣，並藉此減少她的負面「口頭禪」，她栽種後心情好了。



長者早前獲女兒贈送小狗，令家中增添多一名成員。因慢性阻塞性肺病影響，活動能力下降，出外活動的時間不多，大部份時間留在家中看電視消磨時間。現在長者除了看電視外，會花部份時間和小狗玩耍和協助飼養小狗，為平淡的生活增添色彩，我們為他們拍照，長者也會與我們大談養狗經，心情更加



長者姓名: 張孟嘉

負責員工: 物理治療師陳億濠

開朗。

第 5 頁



# 將 興 趣 融 入 生 活



長者喜歡摺紙鶴作為家居裝飾及贈送親友為生活加添樂趣，我們除了陪同長者一同摺紙鶴外，提供及教導長者其他摺紙裝飾做法，製作裝飾物，為加添長者家居生氣，在將來或提供更多不同手工藝給長者選擇。

長者姓名：劉雪賢

負責員工：職業治療師曾芷欣



「我叫李金妹，今年已經 91 歲。我的興趣是繪畫一些中國畫，我年青時的工作主要是繪畫繡花圖案去造衣服及布。我並沒有接受正式訓練，對靠自己的努力去學會這門手藝感到自豪。」為可以使婆婆繼續發展自己興趣，我們會為婆婆購買一些畫簿及顏色筆，並鼓勵婆婆學習一些繡花圖案以外的繪畫。

長者姓名：李金妹

負責員工：職業治療師葉浩德



# 情 書 比 賽

早前保良局安老服務舉辦了【情書比賽】，一班老友記都踴躍參加，現在讓我們欣賞各參加作品：

「從前，有一個人對自己的父親非常不孝順。最後甚至嫌父親是累贅，於是和兒子用一個舊背箕把父親揸出去扔掉。父子將老人揸到荒郊野外扔下，準備往回家，兒子去把舊背箕撿來揸著走。父親說：『一個舊背箕扔了就算。』兒子說：『這個背箕是不可能扔。』父親說：『為甚麼呢？』兒子說：『將來我還要用它來背你呢！』

試想……如果沒有父母的生養、養育，就沒有我們的今天。回想……爸爸一早離世。只有媽媽對我們生活上的照顧、任勞任怨、無微不至、以身作則、又教導我們待人處事，更『助人為快樂之本，施比受更有福』的道理。在這幾年中，也遇到了很多困難事，我並不是天生樂觀者，無常的人生、工作壓力、哀傷焦慮和負面情緒，感謝家人陪着我一起面對及對待日子的態度。

去年，有些親友的離世和媽媽身體上突然退化，有幾次危險進入醫院令我十分擔心，更深深體會珍惜眼前人，珍惜每一天，而不是找藉口『沒時間等等……』 我要做甚麼？應該怎樣做？我的生活怎樣才能幸福？生活簡單、凡事感恩、知足常樂。（做最好的自己）

願：世界和平」

謝鳳蘭婆婆



作者：周錦蟾(長者女兒)





物理治療師 梁文傑

大家好，我是物理治療師梁文傑，好高興可以加入保良局為長者服務。今後希望能透過我的專業知識，令每位長者生活更健康。祝各位老友記天天開心，身體健康！



護理員 倪國明

大家好，我是護理員倪國明。剛加入保良局改善家居及社區照顧服務，很高興能加入這個大家庭，多謝各同事的協助和指導使我很快便融入這裏，希望能提供優質服務給每一位老友記。



護理員 蔡小玉

好開心好開心，在保良局已經擔任了三年的庶務員，有幸得到上司的賞識在這短短三年間升職成為護理員，工作上也很感謝能跟一班好同事合作，遇到困難大家也一起解決。

我常抱有的工作態度：「不要怕蝕底，努力一點，機會永遠在我們的左右，大家齊爭取。」







護理員 梁玉芙

在保良局日間護理中心工作已經一段日子，感受非常深刻，中心就好像一個大家庭，除了與同事之間合作做好每一件工作之外，在這裡也得了很多工作經驗，亦感受到老友記的快樂！

時光飛逝，不經不覺在中心已經工作了七年，希望往後的日子會更加用心地做到最好！在此祝願各位身心康泰，謝謝！



常務助理 莊詩娜

各位老友記大家好，我是中心的常務助理莊姑娘啊，數數手指頭，原來我不經不覺間係中心工作已經踏入第七個年頭了，時間過得真的很快，每天回到中心都看到一班可愛又強健的老友記，真的很開心。

希望在未來的日子裏我可以繼續為大家服務啦！最後我祝各位老友記身體健康，開心心。



護理員 區玉微

大家好我是護理員區玉微，轉眼間進入保良局工作已踏入第七年了，因為有保良局這道橋樑，才有幸為居家的長者服務，並得到各同事的配合從而發揮團隊精神，在此祝願各人身體健康，生活愉快。謝謝！



# 活

# 動



小朋友給人的感覺就是可愛活潑，大角咀幼稚園跟一班老友記拜年，當天他們表演醒獅，更與長者們逐一問候，使一班老友記欣賞表演時也拍手大讚，笑聲響片整個中心，更有長者握著他們的手叫他們用功讀書，要做一個有用的人，場面溫馨。



早前義工舉行的愛心活動，前來我們中心探訪一班老友記，還為大家表演唱歌跳舞，使老友記感到很開心更忍不住一起編編起舞。





義工發展局每季也會來跟長者們慶生及表演，更與大家一起玩遊戲，一班老友記玩得哈哈大笑。



除了旅行活動外，中心也準備了很多活動給老友記參與，大家一起製賀年食品慶新年也很開心，最近更大家坐在一起分享美食，開心到「不得了」。



# 活

# 動

保良局「鄧肇堅何添慈善基金」舉行了春節聯歡會，請來了社會福利署署長聶德權先生派發大利是給長者，我們中心更有長者成為了全場最年長的長者，所以署長前來與長者聊天給拍照。



「工展會之旅」—活動當天天氣晴朗，各長者也懷着興奮的心情出發，到達目的地後，一眾參加者也很期待能買到各式各樣的「平」東西，最後各人都滿載而歸。





為了能跟一班老友記一同慶祝新年，特設林村盆菜宴讓大家參與，當日一班老友記很開心，原來他們大部分也很喜歡吃盆菜，加上平時很少機會到新界地方，所以是次活動大家都很踴躍參加，午膳後更嚷著要拍照留念。





一年一度之「癸巳年敬老賀新春」活動又黎喇，這次活動總共有一百圍席，場內合共超過一千名老友記，非常熱鬧！當天還有很多精彩的表演，例如：醒獅、長者歌舞表演……等，精彩絕倫。除此之外還有大抽獎，使一眾長者都滿載而歸，玩得很開心。



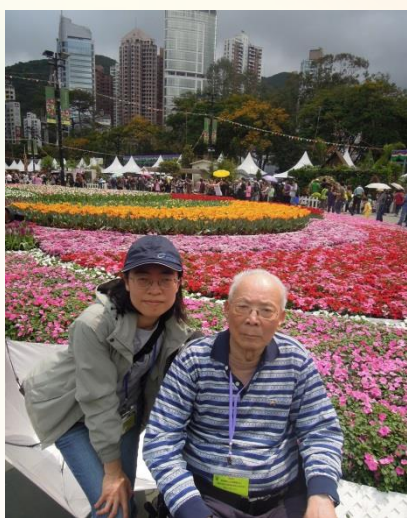
大家享用佳餚之時同時也有視覺聽覺的享受。

「實現千歲願」活動誠邀了特首夫人作嘉賓，使我們有幸地能跟她共聚一起用餐。除此之外還請來了很多嘉賓來表演，使



# 相

# 片



「春日萬花筒」活動當天一班老友記都顯得很興奮，他們很開心除了能近距離接觸那麼多花朵及認識各式各樣的花朵外，他們還買了很多紀念品，如：蘭花；種子及花肥等.....



## 員工發展日



你們還記得上一期傳真集之週年同事介紹嗎？在員工發展日當天，大家為這兩位同事準備了一點心意，大家看看他們當天是不是很高興熱鬧呢？



## 春茗團年飯

除了老友記外，一班同事們在節日裏也會相聚慶祝，有怎會忘記一年一度的春茗團年飯。祝大家生活愉快身體健康！





# 賀 您 牛 一

羅長華伯伯 05 月 14 日生日

生日願望：身體健康，願世界和平!



唐雄伯伯 05 月 24 日生日

生日願望：健康爽利，開開心心!

崔煥娟婆婆 05 月 16 日生日

生日願望：平安快樂，身體健康!



楊玉英婆婆 05 月 15 日生日

生日願望：身體健康，願世界和平!



麥容彩婆婆 04 月 17 日生日

生日願望：開開心心就已經滿足!



張志強伯伯 05 月 05 日生日

生日願望：開開心心就已經滿足!



陸煥文伯伯 06 月 08 日生日

生日願望：身體健康，願世界和平!



# 賀 您 牛

何玫瑰婆婆 06 月 10 日生日

生日願望：身體健康，願世界和平！

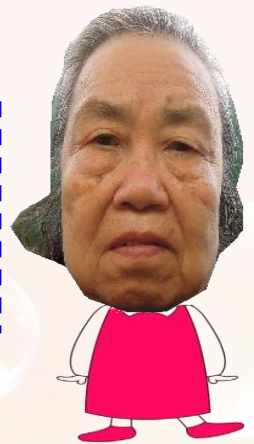


何鈞伯伯 06 月 12 日生日

生日願望：平安快樂，身體健康！

布群英婆婆 06 月 13 日生日

生日願望：身體健康，開開心心！



何燕琪婆婆 05 月 23 日生日

生日願望：平安快樂，身體健康！

余美秀婆婆 06 月 27 日生日

生日願望：精神爽利，身體健康！



林秀芬婆婆 06 月 27 日生日

生日願望：身體健康，願世界和平！

福如東海壽比南山



# 活 動 傳 真

日期	時間	活動內容	講者/負責人	費用
17/04/13	14:30-15:30	攪攪震小組	社工周姑娘	全免
4 月份 (逢星期一、五)	15:00-15:30	愉滿人生小組	實習學生	全免
5 月份	13:45-14:45	母親節活動	護士羅太	全免
07/06/13	13:45-14:45	10-12 月份生日會	義務工作發展局	全免

## 中心每月恆常小組

- 星期一 集體遊戲、美麗人生、懷緬歲月、電子新世界
- 星期二 視覺藝術小組
- 星期三 樂也融融、歌唱組、集體遊戲/ 美食小組、  
猜謎語/講故事、懷緬歲月
- 星期四 養生太極班、感觀樂園
- 星期五 健力花式操、詩詞歌賦、編織班、花世界種植小組
- 星期六 懷舊歌曲欣賞

## 廚師精選

潮州春菜炆腩仔、咖喱牛腩/雞、糖醋魚



如對本中心/服務有任何意見或建議，可即時向當值職員提出或聯絡下列負責人。你的意見有助我們持續改善，提昇服務質素，令服務達至臻善，多謝支持。

歡迎透過以下途徑向我們提出：

負 責 人	馮嘉雯女士 中心主任	吳秀蘭女士 助理社會服務總幹事(安老服務)
地 址	九龍大角咀海輝道 11 號 奧海城一期政府服務中心閣樓	香港銅鑼灣禮頓道 66 號 莊啟程大廈 5 樓
電 話	23980903 / 23980904	2277 8888
傳 真	2395 9767	2890 2097
電 郵	ehccs@poleungkuk.org.hk chowhungpiu@poleungkuk.org.hk	soc.admin@poleungkuk.org.hk

督印：馮嘉雯 採編：謝美寧

郵票

